

По-видимому, первые комментарии к научным сочинениям Аристотеля были сделаны в Англии; и, кстати, Оксфорд на протяжении всего XIII века отличался постоянным живым интересом к изучению естественных наук — в противоположность интересу к логическим исследованиям, который в те времена был свойствен Парижу. Как и источники диалектического движения во Франции, источники развития наук в Англии восходят к XII веку. Даниэл из Морли, оказавшийся в кружке толедских переводчиков, является автором сочинения «Книга о низших и высших природах» («*Liber de naturis inferiorum et superiorum*»); там же, в Толедо, со второй половины века пользуются его переводом книг «Физика» («*De naturali auditu*»), «О небе и о мире» («*De caelo et mundo*») и «О чувстве и чувственно воспринимаемом» («*De sensu et sensato*») Аристо-

теля. В начале XIII века Михаил Скот (ум. в 1235) переводит Комментарии Аверроэса к «*De caelo et mundo*», «*De sphaera*» Альпетра-гия (аль-Битроги), «О животных» («*De animalibus*») Авиценны, а также, возможно, «*De anima*», «*Metaphysica*» и «О субстанции круга» («*De substantia orbis*») Аверроэса. Для истории английской науки не менее важны труды Альфреда из Сарешела (*Alfredus Anglicus*). Переводчик аристотелева апокрифа «О растениях», приложения Авиценны к «Метеорам», вышедшего под заглавием «Книга о замороженных телах» («*Liber de congelatis*»), он также является автором трактата «О движении сердца» («*De motu cordis*») (до 1217), где неоплатонизм, вдохновленный «Тимеем» и Боэцием — впрочем, аналогичный неоплатонизму Шартрской школы, — смыкается с доктриной эманации «Книги о причинах» и с психологией Аристотеля, которая только что была вновь открыта. Альфред попытался показать, как душа управляет телом посредством сердца, — тезис, занимавший значительное место в антропологии Альберта Великого. Альфред написал также Комментарии к книгам «О растениях» и «Метеоры», что, пожалуй, позволяет назвать его старейшим известным комментатором научных сочинений Аристотеля или сочинений, приписываемых ему (А. Пель-зер). Другие английские имена были добавлены к этому имени лишь недавно: Адам из Бокфельда (*Adam of Bocfeld*), автор Комментариев к книгам «О небе и о мире», «Метеоры», «Метафизика» (в собственном переводе с арабского на латинский), «О возникновении и уничтожении», «О чувстве и чувственно воспринимаемом»; Адам из Баучермфорта (*Adam of Bouchermefort*), комментатор книг «О душе», «Физика», «Книга о причинах» и «О возникновении и уничтожении». Помимо этих атрибуций, которые в настоящее время не подлежат сомнению (М. Грабман), в качестве вероятных предлагаются и другие, но они лишь служат доказательством интеллектуальной любознательности англичан, далеко выходящей за сферу ло-

417

## 6. От перипатетизма к аверроизму

гики. Хотя точно датировать их комментарии невозможно, очевидно, что они относятся к первой половине XIII века, то есть к тому времени, когда — как мы увидели — в Англии появляются и получают образование люди, глубоко проникнутые новым духом, такие, как Роберт Гроссетест, Томас из Йорка, автор «*Perspectiva communis*» Джон Пек-кам и Роджер Бэкон.

Одного лишь последнего имени было бы достаточно, чтобы напомнить о противоречии — которое Бэкон так яростно разоблачал — между научным невежеством парижан, страстно увлеченных логикой, и культурой оксфордских учителей, обладавших знаниями в области математики, физики, астрономии. Современные познания позволяют вскрыть причину данного состояния. В поэме «Битва семи искусств» («*La bataille de Sept Arts*») Генрих из